

联合国

大会

第三十四届会议

正式记录*



LIBRARY

DEC 20 1982

第五委员会

第二十二次会议

1979年10月19日星期五

上午10时30分举行

纽约

UN/SA COLLECTION

第二十二次会议简要记录

主席：皮尔松先生(比利时)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

	页次
议程项目 98: 1980 - 1981 两年期方案概算(续)	
一读(续)	
第1款. 通盘决策、领导和协调(续).....	2
第5款. 发展和国际经济合作总干事办公室.....	2
第8款. 经济和社会事项秘书处服务厅.....	2
第18款. 联合国环境规划署	4
工作安排.....	6

*本记录可以更正。更正应写在一份印发的记录上，在文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(A-3550室)。

所有更正将在本届会议结束后不久按委员会分别汇编成册印发。

80 - 50274

Distr. GENERAL

A/C.5/34/SR.22

15 September 1981

CHINESE

上午 10 时 35 分会议开始。

议程项目 98: 1980 - 1981 两年期方案概算(续)(A/34/6 和 Add.1, A/34/7)

一读(续)

第 1 款. 通盘决策、领导和协调(续)

1. 希拉尔多先生(哥伦比亚)说, 如果投票时他的代表团在场, 他们就投票赞成为巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会成员国旅费和生活费用提供 56,000 美元的概算, 还赞成秘书长为巴勒斯坦人民权利特别股提请的拨款。他希望把上述事实记录在案。

第 5 款. 发展和国际经济合作 总干事办公室

2. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)提请注意行预咨委会首次报告中的第 5.1 段至第 5.5 段, 他说对这些段的内容没有补充意见。

3. 久山先生(日本)说, 他的代表团对于发展和国际经济合作总干事的职能非常重视, 因为总干事大会第 32/197 号和第 33/202 号决议的条款负有重大责任。为总干事办公室提请的资源不得重复用于其他部门已从事的活动。根据这一保证, 他的代表团赞成行预咨委会首次报告第 5.4 和 5.5 段中提出的各项建议。他希望, 总干事将在其他有关组织机构的充分合作和协助下大力开展各项活动。他指出, 总干事办公室工作人员没有满额, 这也许是由于总干事过于关心最大限度地利用秘书处现有资源的必要性而忽略招聘新的工作人员的结果。

4. 布恩茨先生(南斯拉夫)认为, 目前仍未明确区分发展和国际经济合作总干事与主管经济和社会事务的副秘书长之间的职责。总干事办公室似乎仍未分得任何实务工作。这种不正常的局面引起他的代表团的严重关切, 主要因为他的代表团认识到, 总干事办公室对发展中国家来说是非常重要的。

5. 塞尔巴内斯库先生(罗马尼亚)对委员会未讨论方案和协调委员会的意见表示遗憾, 这些意见对委员会审议第 5 款很有价值。

6. 主席说, 他已得到保证, 方协委会的报告将于下星期提交大会。之所以拖延, 不是由于方协委会所能左右的原因。

7. 帕拉马尔楚克先生(苏维埃社会主义共和国联盟)说, 他的代表团认为, 行预咨委会的建议是有充足理由的, 但是, 在认真审查总干事办公室职能的论述时注意到, 有些职能, 尤其是方案编制和协调方面的职能, 目前都是由国际经济和社会事务部承担的。为了避免这种重复并且由于经济上的原因, 他认为, 这些职能应转给总干事办公室。他请主管财务厅的助理秘书长向总干事和秘书长转达他的代表团的观点, 即应更加关注总干事办公室工作人员的公平地按地域分配的问题。他的代表团将投票赞成第 5 款提请的拨款。

8. 卡马勒先生(巴基斯坦)要求行预咨委会主席澄清, 如果目前两年期间为总干事办公室提请的职位尚未满额, 为何迟迟不征聘。他认为, 如果事实如此, 实际拨款就应少于行预咨委会所建议的数字。

9. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)解释说, 如果大会批准的所有职位还没有补齐, 这就说明, 1978 - 1979 两年期的拨款有所节余。但是, 对他来说, 无法想象这些空缺在 1980 - 1981 两年期间还得不到补充。作为一个象总干事办公室这样的小小办公室, 必须在人员更替方面有一定的灵活性。

10. 主席说, 依他所见, 征聘工作正在进行中, 并且这些职位很可能在 1980 年年初就满额。

11. 无异议地一读通过第 5 款下 2,431,500 美元拨款。

第 8 款. 经济和社会事项 秘书处服务厅

12. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说, 行预咨委会已建议削减为临时协助人员提供的 8,800 美元拨款, 因为行预咨委会相信, 在工作最

忙期间或者当工作人员长期缺勤时，对各项职责审慎地进行再分配，将有可能无须雇佣临时工作人员来进行秘书处的工作。

13. 加里多先生(菲律宾)欢迎秘书长的这一决定(第8.14段)，即在本期概算中，只提请对一个职位进行重新定级，而不对先前提出的四个职位重新定级。

14. 他要求秘书处澄清技术性事务和会议事务之间的区别，以及技术性事务费用是来自直接费用还是来自分派费用。

15. 阿亚德希先生(突尼斯)说，尽管他的代表团并不希望对行预咨委会所建议的削减表示怀疑，但是他的代表团认为，应当尽可能支持经济和社会事项秘书处服务厅(经社事项秘书处服务厅)。他认为试图评价该厅所做的工作时机尚不成熟。他认为，行预咨委会的职责绝不是检查该厅的工作，但他认为第五委员会应密切关注改组工作所产生的结果。

16. 塞尔巴内斯库先生(罗马尼亚)同意突尼斯代表关于评价经社事项秘书处服务厅的工作还为时过早的意见，还同意菲律宾代表关于有必要区别技术事务和会议事务的差别，以避免任何重复劳动或职权范围矛盾的意见。

17. 萨德勒先生(美利坚合众国)说，将一个P-3职位重新定为P-4职位，并且设立15个一般事务人员职位，秘书处就应该能够应付其工作量而无须临时人员协助。因此，他赞成行预咨委会首次报告第8.4段中提出的建议。

18. 方案概算中表8.1充分说明了增加所需资源的数字是多么容易令人误解。1979年订正的资源增长率为1.2%，即增长25,800美元，但是，考虑到1978-1979年度增长的延迟影响，所需增加的资源实际上达到87,400美元，如表8.2所示。换句话说，这一款增长的数字比表8.1中所说的大得多。该厅在拟进行的重新定级基础上，又拥有1980-1981两年期的增加资源，就不应当难于高效率地开展工作了。

19. 帕拉马尔楚克先生(苏维埃社会主义共和国联盟)说，他的代表团认为，行预咨委会建议少量削

减8,800美元太少了，秘书长在第8款提出的概算超出为1978-1979两年期修正的拨款17.5%。而且其实际增长率达1.6%，这意味着秘书长并没有恪守尽可能将增长率保持在零的诺言。另外，他的代表团认为，秘书长在方案概算第8.14段中提请的职位重新定级仅仅是为了增加薪金，因为并没有要求扩大其职能。他的代表团遵照关于职位重新定级的原则立场以及联合国支出的巨增，不得不投票反对根据第8款所提请的拨款。

20. 主席说，他认为，苏联代表在提请对本款进行投票表决。

21. 布罗托迪宁拉先生(印度尼西亚)在谈到方案概算第8.3段时，要求澄清以下情况：经济和社会事项秘书处服务厅和国际经济和社会事务部的方案规划和协调厅与其他机构和组织在协调工作这一特殊范围内如何分工。

22. 拉赫卢先生(摩洛哥)指出，方案概算第8.4段提到了制订新的文件清理和管制制度。但是，他认为，国际经济和社会事务部设立的资料服务股可提供以计算机控制的文件管制、储存和检索。他很想知道，这种做法会不会造成一些重复。如果他理解得正确的话，这两种制度都可处理提交政府间机构或供整个联合国系统使用的文件。

23. 卡马勒先生(巴基斯坦)说，关于增长率问题，仅在经济和社会事项秘书处服务厅这样的一个小小的单位增加一个职位就超过了平均百分比。因此，这样的增长未必就说明，该单位正在以不合理的比率扩大。他相信，行预咨委会的建议是合乎实际情况的，主要因为方案概算第8.14段明确指出，秘书长已限制了职位重新定级问题。

24. 唐尔斯特夫人(特立尼达和多巴哥)说，她已研究过方案概算第8.4段中相当夸大的词句，然而还不清楚了解如何实际运用新的文件清理和管制制度。

25. 鲁埃达斯先生(主管财务厅的助理秘书长)在回答菲律宾代表提出的问题时说，技术性事务是由直接费用提供的。

26. 在谈到摩洛哥代表提出的意见时，他指出，

秘书处不久将提出一份关于国际经济和社会事务部资料服务股现状的报告。该资料服务股与政府间机构为审议和采取行动所拟订的文件无关,而与秘书处内部文件有关,包括经济和社会问题专家提出的研究文件和报告。方案预算第8.4段中提到的文件清理和管制制度仅仅与为政府间机构拟订的文件的提交和处理有关。

27. 塞范先生(经济和社会事项秘书处服务厅秘书)回顾了最近设立经社事务部秘书处的情况。在秘书处成立以来的短暂时间内,一直在努力使经济和社会各部门的政府间机构所拟订的文件的提交、加工和印制条理化。虽然经社理事会通过了第1979/1、1979/41和1979/69号决议,但仍希望经社事项秘书处服务厅能更好地进行工作,以确保及时提交各种文种的文件。秘书处通过有关实务部门规定了提交报告的期限,安排了报告草稿的清理,并且努力保证执行经社理事会和大会关于文件规格和期限所通过的各项决定。

28. 在谈到印度尼西亚代表提出的意见时他说,经社事项秘书处服务厅为方协委会提供技术性服务,而国际经济和社会事务部的方案规划和协调厅则为行政协调委员会提供各项服务。因而这两个厅之间就没有重复活动了。

29. 在谈到经社事项秘书处服务厅的概算的增长率时他说,巴基斯坦代表的意见是适当的。已经提请增加一个G-4级职位,这样就能减少加班加点的开支。除了已列入会议日期表的会议之外,增加的一些非正式协商会议也应由经社事项秘书处服务厅提供服务。对此,该厅希望向大会下届会议提供统计数字。

30. 布罗托迪宁拉先生(印度尼西亚)说,他仍分不清经社事项秘书处服务厅和方案规划和协调厅之间的分工。

31. 塞范先生(经济和社会事项秘书处服务厅)说,有一些领域对执行大会关于改组联合国系统经济和社会部门的决议不大积极。联合国和各专门机构、国际原子能机构和其他政府间机构之间的协调就是这样的领域之一。经社事项秘书处服务厅对协调行政会已负起技术性服务和协调各机构技术范围投入的全部

责任,而另一方面,国际经济和社会事务部则草拟实务报告。但是他认为实务活动和技术性服务之间的界限总是不大明确。

32. 以91票对7票一读核准了行预咨委会关于第8款下拨款2,498,200美元的建议。

第18款. 联合国环境规划署

33. 姆塞莱先生(行政和预算问题咨询委员会主席)说,行预咨委会建议削减空邮分发环境规划署理事会文件概算中的39,800美元,因为行预咨委会认为,采用更有效和更经济的办法来分发文件能有所节余。

34. 同时还建议,在少量削减联合国原子辐射影响科学委员会秘书处提请的拨款时,应考虑行预咨委会关于维也纳一般人事费用的建议。

35. 联络和区域代表的概算也可以稍作削减,因为,由于有了一些已在职的一般事务人员,没有必要全部使用为一般临时协助人员提请的款额。

36. 塞尔巴内斯库先生(罗马尼亚)得到拉苏埃利苏卢富马纳纳先生(马达加斯加)的支持,他说,经常预算和预算外来源资助环境规划署这一事实使委员会对环境规划署概算的审议复杂化了,而且已经将驻维也纳而不是驻内罗毕的辐射科委会概算列入第18款这一事实又使委员会的审议进一步复杂化了。重要的是,要确保两个经费来源提供资金不要重复。

37. 德法克先生(比利时)赞成罗马尼亚代表的意见。

38. 环境规划署所需拨款的30%左右将支付行政费用,这个比例看起来的确很高。类似的是,环境规划署基金的行政开支占其资源的26%左右。他要求秘书处对规划署和基金的巨额行政费用作出解释。

39. 萨德勒先生(美利坚合众国)说,奇怪的是,方案概算表18.1中已注明,由预算外资源资助的若干项目没有概算,他提请秘书处对该问题加以澄清。

40. 盐口哲郎先生(日本)说,他的国家对环境规划署基金提供了大量的自愿捐款,始终主张合理而节约地使用预算经费。因此,他遗憾地指出,环境规划署经常预算下估计的支出比1978-1979年度订正的

拨款增加19.9%。该项增长比率很可观,因为存在这样一个事实,即没有象1978-1979两年期那样,请求把先前由预算外资源资助的员额转为经常预算员额。他的代表团还很关心异常高的会议事务费。他的代表团同意行预咨委会关于为空邮分发环境规划署理事会文件所提请的金额过多的意见,并且同意行预咨委会在首次报告第18.6、18.7和18.11各段提出的建议。

41. 布恩茨先生(南斯拉夫)认为,根据方案概算中表18.1,1980-1981年度为业务项目提供的预算外资源将少于1978-1979年度为业务项目提供的预算外资源。他提出,这是否意味着,将来不那么重视业务项目?他的代表团非常重视环境规划署在环境保护方面的活动,与前面几位发言人同样关注分配给行政费用的资源比例高于分配给方案活动的资源。为区域代表和联络代表提请的金额比1978-1979两年期订正拨款增加了12.1%,而方案活动的估计支出只增加了2.3%,这种情况实在荒谬可笑。

42. 加里多先生(菲律宾)说,他的国家的经验是,环境规划署的大多数文件是通过外交邮袋从驻内罗毕的菲律宾大使馆寄往马尼拉的,他猜想其他许多国家也是如此。因此,行预咨委会建议的削减空邮分发文件的概算做法是合理的。

43. 他的代表团赞成环境规划署代表关于规划署业务活动和联合国生境和人类住区基金会现状的发言。

44. 阿亚德希先生(突尼斯)说,由于行预咨委会的工作,对那些要求过分的问题取得了一致意见。当然,联合国环境规划署作为一个新的机构,应该得到特殊的支持,但是这种支持并不排除它必须正确、合理安排其资源。关于咨询医生的服务方面的概算,他想知道医生的专业范围是什么?

45. 阿克索伊先生(土耳其)说,他的代表团非常重视环境规划署的活动,特别是它对地中海的污染所进行的研究。但他的代表团认为,规划署分配给业务活动的预算比例太少,他的代表团赞成行预咨委会提出的对分发文件的概算进行削减。

46. 加里多先生(菲律宾)在谈到程序问题时请求,在环境规划署代表回答第五委员会提出的问题之前,不要对环境规划署的拨款作任何决定。

47. 阿亚德希先生(突尼斯)说,委员会正在一个部门一个部门地讨论其概算问题,所以如果正在被讨论的各部门的负责人能出席该委员会直接听取所提出的问题和意见,那将是十分有益的。

48. 主席说,已通知驻纽约的环境规划署代表,委员会将在本次会议讨论环境规划署的问题。

49. 鲁埃达斯先生(主管财务厅的助理秘书长)说,设法保证第五委员会所讨论的部门的一名代表出席讨论是正常的做法。虽然部门负责人亲自出席讨论是上策,但是由于他们有时必须出席实务性的会议而不可能常常出席这种讨论,而且很难适当地通知他们。不过,可以认为第五委员会所得到的任何答复都代表了各有关部门的负责人。

50. 德法克先生(比利时)提出,方案概算第18.4段提到的“最大限度的限制政策”和“严格标准”是否以应用于正常预算的同样方法应用于预算外资源?

51. 他注意到第18.16段中提到环境规划署理事会主席收到一份招待津贴,他怀疑是否理应如此?秘书处应当编制一个表格,说明支付秘书处高级官员以及支付那些已经是领取国家对外服务薪金的政府间机构成员的津贴和酬金——不包括旅差费和每日支出。

52. 埃勒胡德里先生(阿拉伯利比亚民众国)说,他同意行预咨委会关于空邮分发文件的费用的建议,但希望知道该项概算编制的依据是什么?行预咨委会建议的削减是否会影响执行主任分发文件的能力,从而损害会员国的利益,是否还有其他途径能够分发文件。

53. 拉赫卢先生(摩洛哥)说,他的代表团在第20次会议上就节约印刷和装订费的潜力提出的意见同样适用于方案概算第18.30段中提出的费用。

54. 在谈到工作人员出差的所需经费(第18.29段)时,他不知道是否有必要旅行,因为虽然不同的部门分布在不同的国家,但他们需要通讯联系,从而也不知道他们是否已经有了使用这笔拨款的计划,或者这个数字是否是包括支付所有旅行的总数字。

55. 萨德勒先生(美利坚合众国)同意突尼斯代表的意见,即当第五委员会开会讨论那些部门或方案

时,需要这些部门或方案的代表出席讨论。按方案编制预算的目的是为了让负责日常方案的官员和负责核定预算的官员进行对话。在目前情况下,还未能进行这种对话。不过环境规划署已经设立了一些联络处,在纽约也设立了一处。他不知道驻纽约联络处的级别是否可以说明其代表将不出席第五委员会的讨论。

56. 对某一部门或方案的职能的讨论似乎往往是在有关领导人抵达纽约前后几天进行。在目前情况下,他听说,环境规划署执行主任将于下星期抵达纽约。

57. 奥凯约先生(肯尼亚)说,在他获知行预咨委会提出的削减空邮分发文件的概算(A/34/7,第18.6段)的建议对文件的及时传递可能产生的影响之前,他对这项削减建议持保留态度。他的代表团认为,必须向执行主任提供他所需要的资金以保证他正确执行他所承担的任务。

58. 戈斯先生(澳大利亚)赞成肯尼亚代表的立场,并认为,委员会对一个小小的问题花费了大量时间。

59. 布莱克曼先生(巴巴多斯)赞成那些对环境规划署预算分配表示惊讶的代表的意见,主要是因为委托给环境规划署的许多活动领域,如:土壤、水、野生动物、海洋、污染和能源,对于巴巴多斯都十分重要。

60. 他希望知道,环境规划署的预算为什么要列入一项关于自然灾害的规定,该问题应属于联合国救灾专员办事处的职权范围。

61. 加里多先生(菲律宾)提出,1980-1981两年期间辐射科委会准备召开多少次会议,这些会议是否都在维也纳总部召开?他还提出,辐射科委会的活动费用有哪些部分由工发组织承担?

62. 布鲁斯先生(加拿大)说,据他所知,秘书处将就环境规划署理事会和人类住区委员会的共同事务费的利用草拟一份报告。向第五委员会提交的文件中似乎并没有适当地谈到这个问题。因此,他要求了解秘书处为确保上述共同事务费的协调利用而采取的行动。

63. 贝让先生(预算司司长)说,美国代表之所以提出删去表18.1一些部分中的1978-1979两年期支

出概算,是因为1979年5月才设立该项信托基金,而且在编制预算文件时还没有任何资金。事实上表18.1应注明还没有任何支出。

64. 日本代表提出增加19.9%的资金的确很高,但这是由于通货膨胀和汇率波动造成的。可以回顾一下,在即将终止的两年期间,肯尼亚先令的价值调整了7%。

65. 菲律宾代表提出的关于联合国人类住区(生境)中心问题可根据专门涉及该问题的第19款处理。

66. 在回答突尼斯代表提出的问题时,他说,医生是指兼看各科的普通医生,为工作人员服务。

67. 环境规划署文件的分发之所以发生问题,是由于非洲的通讯联系通常很慢,不得不采用空邮。60或60多个国家在内罗毕有常驻代表团,可以利用外交邮袋传递他们的文件,但是对其他国家则必须另外设法解决。

68. 秘书长关于外部装订和外部印刷的概算的第18.30段中的项目只谈了问题的一部分:有关这些费用的报告销路很好,但是,销售得到的收入列入关于收入的第3款的生利事业下。今后,要采取步骤,在预算中注明那种既需要开支也带来收入的活动。

69. 他认为没有必要进一步提供关于第18.29段中所述工作人员旅行概算的情况,也不可能提供更多的关于预算外资源利用的情况。

70. 主席提议,委员会应等待对讨论中提出的其他问题的回答,并在下次会议上对第18款做出决定。

工 作 安 排

71. 卡马勒先生(巴基斯坦)指出,根据提议的工作方案应在下次会议讨论第22款(联合国救灾协调专员办事处),他建议将第22款的讨论推迟到救灾专员办事处高级官员公务旅行回来进行。

72. 主席指出,他认为,第五委员会的工作不应受部门官员的旅行计划支配。

73. 帕拉马尔楚克先生(苏维埃社会主义共和国联盟)完全赞成主席的立场。

下午1时散会。